



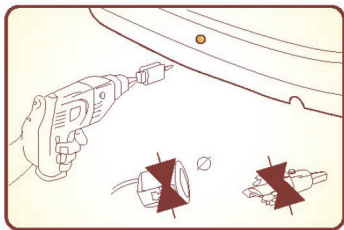
PNI Escort C180

Rear view camera / Камера за задно виждане / Rückfahrkamera / Cámara trasera / Caméra de vision arrière / Hátsó kamera / Telecamera posteriore / Achteruitkijkcamera / Tylna kamera / Camera mers inapoi

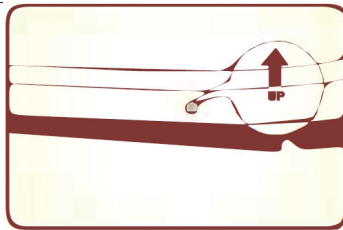


EN	User manual	3
BG	Ръководство за потребителя	4
DE	Benutzerhandbuch	5
ES	Manual de usuario	6
FR	Manuel utilisateur	7
HU	Használati utasítás	8
IT	Manuale utente	9
NL	Handleiding	10
PL	Instrukcja obsługi	11
RO	Manual de utilizare	12

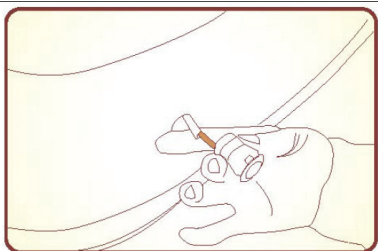
INSTALLATION INSTRUCTIONS



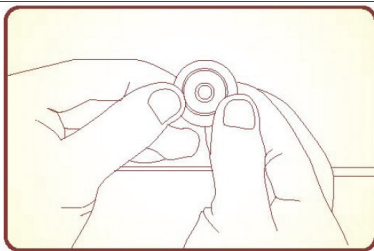
1. Before drilling the car body, make sure that the diameter of the drill cutter is equal to the diameter of the camera (16 mm).



2. Install the camera with the arrow upwards

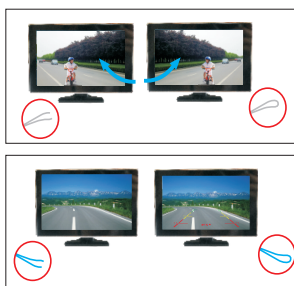
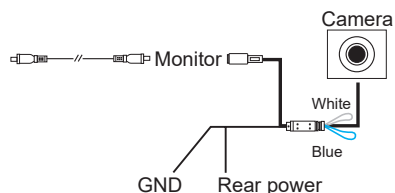


3. Insert the camera wires first and then the camera



4. Use both hands to fix the camera

CONNECTION SCHEME



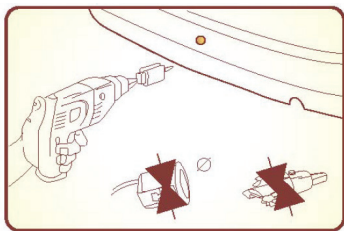
If you are installing the camera on the back side of the car, it is not necessary to cut the white wire.
If you are installing the camera on the front side of the car, you must cut the white wire to transmit to the monitor the correctly oriented image.

Cut the blue wire if you do not want the guidelines to be displayed on the monitor.
Leave the blue thread uncut if you want the guidelines to be displayed.

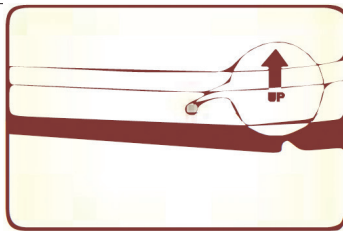
TECHNICAL SPECIFICATIONS

Chipset	707 CCD
Resolution	640 x 480 px
Minimum lighting	0.1 Lux
Sensitivity	+50dB
Video output	1.0Vp-p/75 (Ω)
Waterproof	IP68
Functions	Colored guidelines
Power voltage	9 - 16V
Current	120mA
Operating temperature	-26°C ~ + 60°C

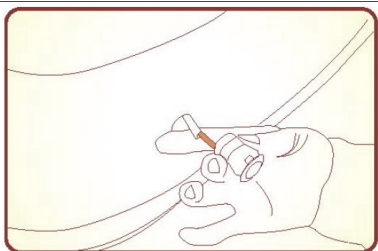
ИНСТРУКЦИИ ЗА ИНСТАЛАЦИЯ



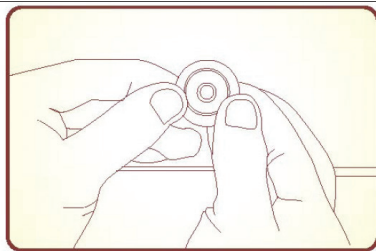
1. Преди да пробиете каросерията на автомобила, уверете се, че диаметърът на свредлото е равен на диаметъра на камерата (16 mm).



2. Инсталирайте камерата със стрелката нагоре

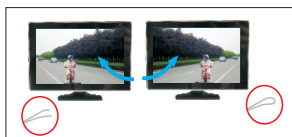
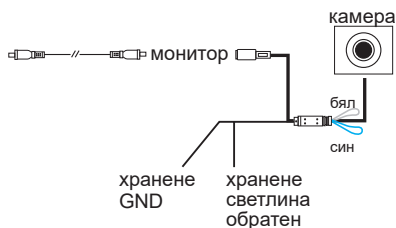


3. Поставете първо проводниците на камерата и след това камерата



4. Използвайте двете ръце, за да фиксирате камерата

CONNECTION SCHEME



Ако инсталирате камерата на задната страна на автомобила, не е необходимо да отрязвате бялата жица. Ако инсталирате камерата от предната страна на автомобила, трябва да отрежете белия проводник, за да предадете на монитора правилно ориентираното изображение

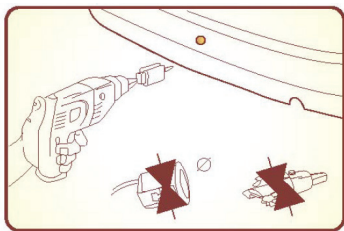


Изрежете синия проводник, ако не искате указанията да се показват на монитора. Оставете синята нишка неизрязана, ако искате да се показват насоките.

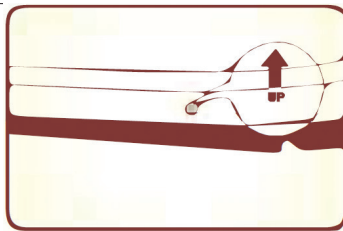
ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Резолюция	640 x 480 px
Минимално осветление	0.1 Lux
Чувствителност	+50dB
Видео изход	1.0Vp-p/75 (Ω)
Водоустойчив	IP68
Функции	Цветни насоки
Захранващо напрежение	9 - 16V
Ток	120mA
Работна температура	-26°C ~ + 60°C

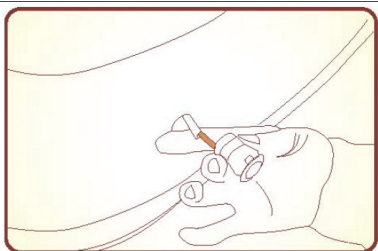
INSTALLATIONSANLEITUNG



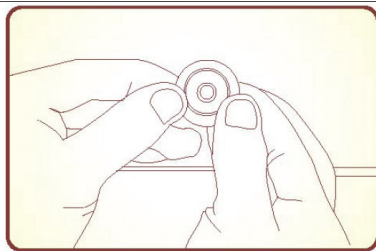
1. Stellen Sie vor dem Bohren der Karosserie sicher, dass der Durchmesser des Bohrers dem Durchmesser der Kamera (16 mm) entspricht.



2. Installieren Sie die Kamera mit dem Pfeil nach oben

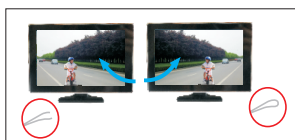
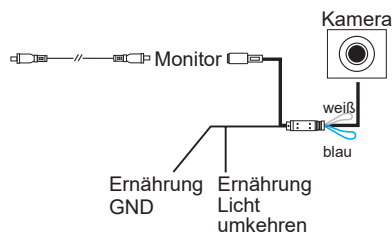


3. Stecken Sie zuerst die Kamerakabel und dann die Kamera ein



4. Verwenden Sie beide Hände, um die Kamera zu befestigen

ANSCHLUSSSCHEMA



Wenn Sie die Kamera an der Rückseite des Autos installieren, ist es nicht erforderlich, das weiße Kabel abzuschneiden.

Wenn Sie die Kamera an der Vorderseite des Autos installieren, müssen Sie das weiße Kabel durchtrennen, um das korrekt ausgerichtete Bild an den Monitor zu übertragen.



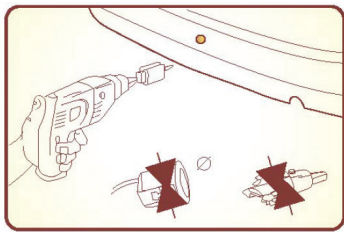
Schneiden Sie das blaue Kabel ab, wenn die Hilfslinien nicht auf dem Monitor angezeigt werden sollen.

Lassen Sie den blauen Faden ungeschnitten, wenn die Hilfslinien angezeigt werden sollen.

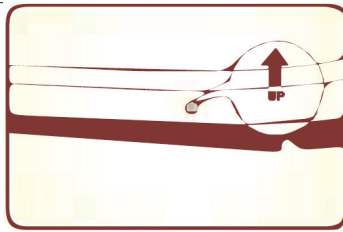
TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Auflösung	640 x 480 px
Mindestbeleuchtung	0.1 Lux
Empfindlichkeit	+50dB
Video-Ausgang	1.0Vp-p/75 (Ω)
Wasserdicht	IP68
Funktionen	Farbige Richtlinien
Netzspannung	9 - 16V
Strom	120mA
Betriebstemperatur	-26°C ~ + 60°C

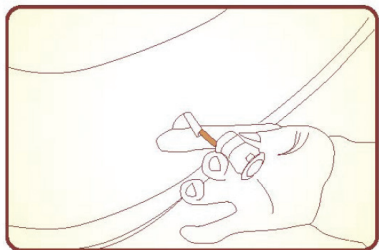
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN



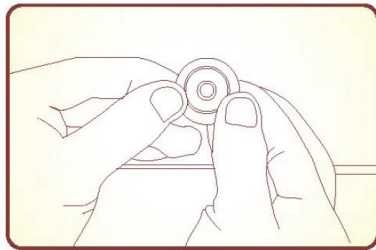
1. Antes de perforar la carrocería, asegúrese de que el diámetro de la fresa sea igual al diámetro de la cámara (16 mm).



2. Instale la cámara con la flecha hacia arriba

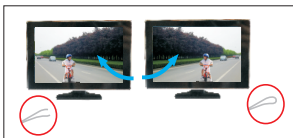
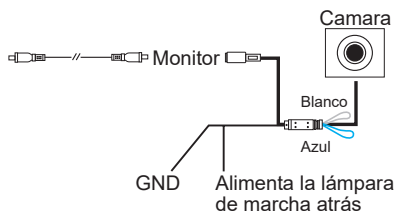


3. Inserte los cables de la cámara primero y luego la cámara



4. Use ambas manos para arreglar la cámara

ESQUEMA DE CONEXIÓN



Si está instalando la cámara en la parte trasera del automóvil, no es necesario cortar el cable blanco.

Si está instalando la cámara en la parte delantera del automóvil, debe cortar el cable blanco para transmitir al monitor la imagen correctamente orientada.

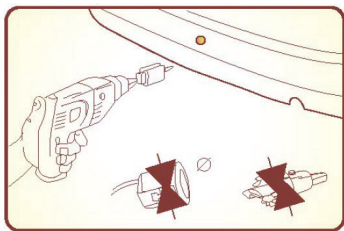


Corte el cable azul si no desea que se muestren las pautas en el monitor. Deje el hilo azul sin cortar si desea que se muestren las pautas.

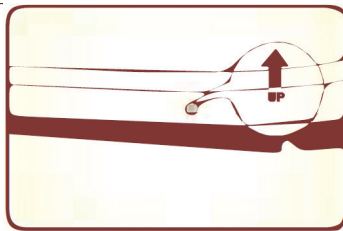
ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Resolución	640 x 480 px
Iluminación mínima	0.1 Lux
Sensibilidad	+50dB
Salida de video	1.0Vp-p/75 (Ω)
Impermeable	IP68
Funciones	Directrices de colores
Voltaje de potencia	9 - 16V
Corriente	120mA
Temperatura de funcionamiento	-26°C ~ + 60°C

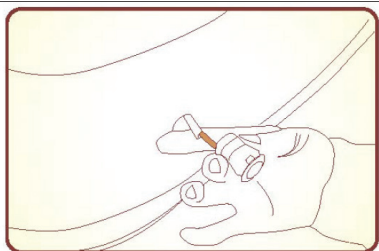
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION



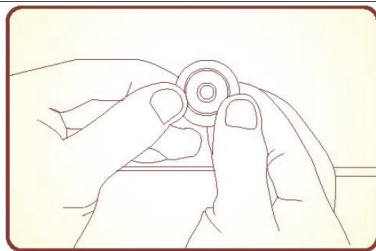
1. Avant de percer la carrosserie de la voiture, assurez-vous que le diamètre de la fraise est égal au diamètre de la caméra (16 mm).



2. Installez la caméra avec la flèche vers le haut

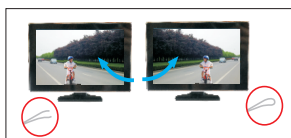
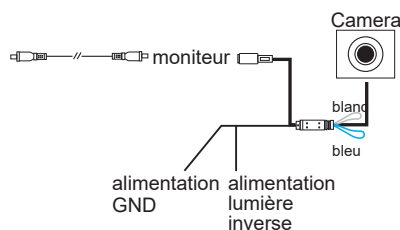


3. Insérez d'abord les fils de la caméra, puis la caméra



4. Utilisez les deux mains pour fixer la caméra

CONNECTION SCHEME



Si vous installez la caméra à l'arrière de la voiture, il n'est pas nécessaire de couper le fil blanc.

Si vous installez la caméra sur la face avant de la voiture, vous devez couper le fil blanc pour transmettre au moniteur l'image correctement orientée.



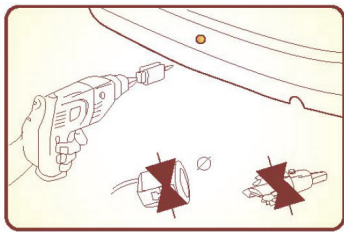
Coupez le fil bleu si vous ne voulez pas que les lignes directrices s'affichent sur le moniteur.

Ne coupez pas le fil bleu si vous souhaitez que les lignes directrices soient affichées.

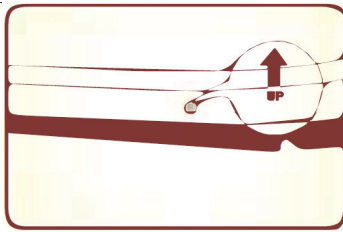
SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Résolution	640 x 480 px
Éclairage minimal	0.1 Lux
Sensibilité	+50dB
Sortie vidéo	1.0Vp-p/75 (Ω)
Étanche	IP68
Les fonctions	Lignes directrices colorées
Tension d'alimentation	9 - 16V
Courant	120mA
Température de fonctionnement	-26°C ~ + 60°C

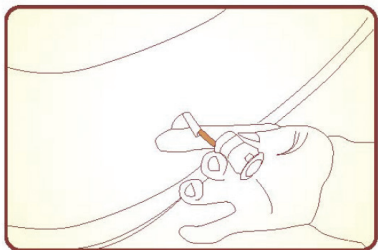
TELEPÍTÉSI ÚTMUTATÓ



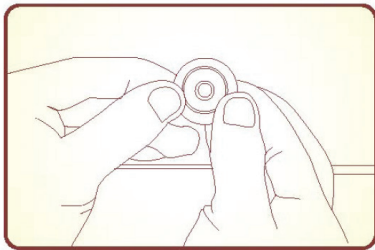
1. A karosszéria fúrása előtt ellenőrizze, hogy a fúrógép átmérője megegyezik-e a kamera átmérőjével (16 mm).



2. Helyezze a kamerát a nyílal felfelé

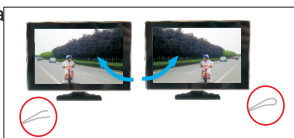
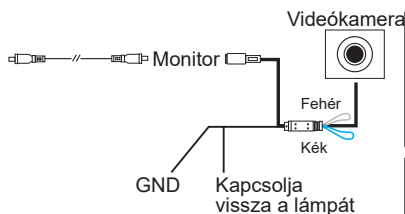


3. Helyezze be először a kamera vezetékeit, majd a fényképezőgépet



4. Két kézzel rögzítse a fényképezőgépet

CSATLAKOZÁSI SÉMA



Ha a kamerát az autó hátsó oldalára szereli, akkor nem szükséges levágni a fehér vezetékét.

Ha a fényképezőgépet az autó elülső oldalára szereli, akkor levágja a fehér vezetékét, hogy a monitornak megfelelő irányú képet küldjön.



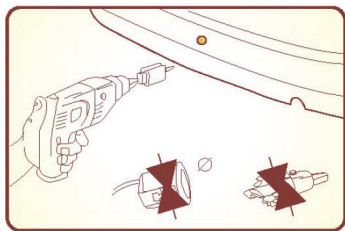
Vágja le a kék vezetékét, ha nem szeretné, hogy az irányelvek megjelenjenek a monitoron.

Hagyja a kék szálát vágatlanul, ha azt szeretné, hogy megjelenjenek az irányelvek.

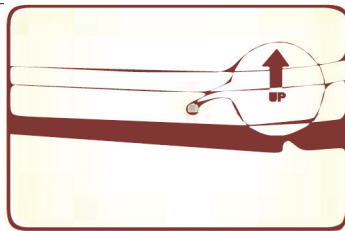
Műszaki adatok

Felbontás	640 x 480 px
Minimális megvilágítás	0.1 Lux
Érzékenység	+50dB
Videó kimenet	1.0Vp-p/75 (Ω)
Vízálló	IP68
Funkciók	Színes irányelvek
Tápfeszültség	9 - 16V
Áram	120mA
Üzemi hőmérséklet	-26°C ~ + 60°C

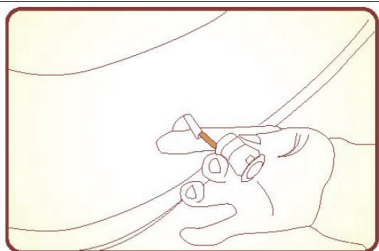
ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE



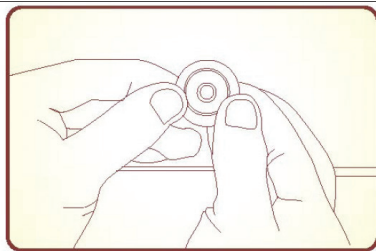
1. Prima di forare la carrozzeria, assicurarsi che il diametro della fresa per trapano sia uguale al diametro della telecamera (16 mm).



2. Installare la telecamera con la freccia verso l'alto

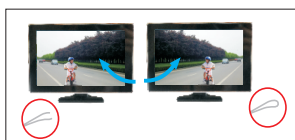
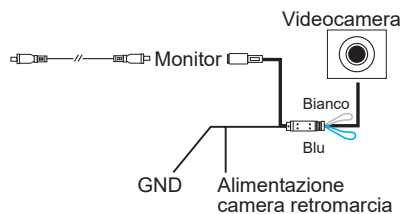


3. Inserire prima i cavi della telecamera e poi la telecamera



4. Usa entrambe le mani per fissare la fotocamera

SCHEMA DI CONNESSIONE



Se stai installando la telecamera sul retro dell'auto, non è necessario tagliare il filo bianco.

Se stai installando la telecamera sul lato anteriore dell'auto, devi tagliare il filo bianco per trasmettere al monitor l'immagine correttamente orientata.

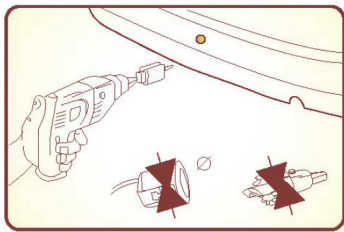


Taglia il filo blu se non vuoi che le linee guida vengano visualizzate sul monitor. Lascia il filo blu non tagliato se vuoi che vengano visualizzate le linee guida.

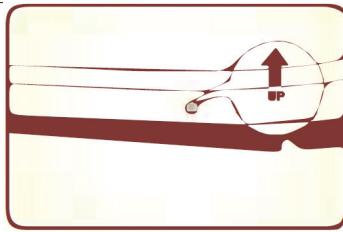
Specifiche tecniche

Risoluzione	640 x 480 px
Illuminazione minima	0.1 Lux
sensibilità	+50dB
Uscita video	1.0Vp-p/75 (Ω)
Impermeabile	IP68
Funzioni	Linee guida colorate
Tensione di alimentazione	9 - 16V
Corrente	120mA
Temperatura di esercizio	-26°C ~ + 60°C

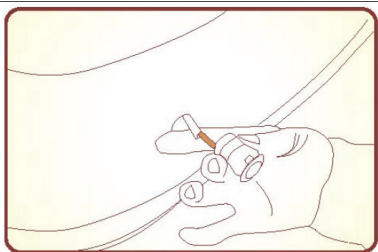
INSTALLATIE INSTRUCTIES



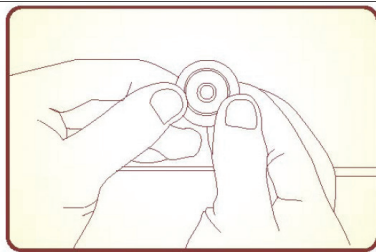
1. Voordat u in de carrosserie gaat boren, moet u ervoor zorgen dat de diameter van de boorrees gelijk is aan de diameter van de camera (16 mm).



2. Installeer de camera met de pijl naar boven

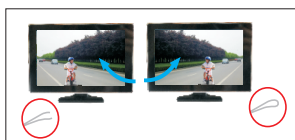
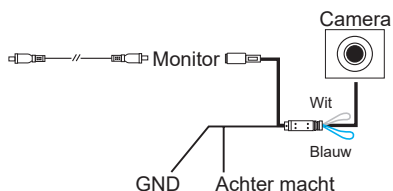


3. Sluit eerst de cameradraden aan en daarna de camera



4. Gebruik beide handen om de camera vast te zetten

AANSLUITSCHEMA



Als u de camera aan de achterkant van de auto monteert, is het niet nodig om de witte draad door te knippen.

Als u de camera aan de voorkant van de auto installeert, moet u de witte draad doorknippen om het correct georiënteerde beeld naar de monitor te verzenden.



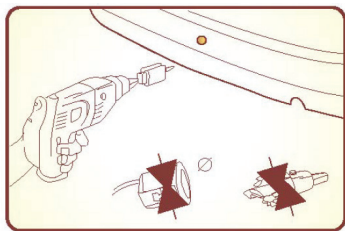
Knip de blauwe draad door als u niet wilt dat de richtlijnen op de monitor worden weergegeven.

Laat de blauwe draad onafgesneden als u wilt dat de richtlijnen worden weergegeven.

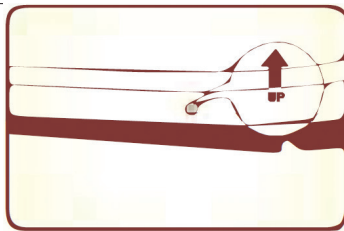
Technische specificaties

Resolutie	640 x 480 px
Minimale verlichting	0.1 Lux
Gevoeligheid	+50dB
Video uitgang	1.0Vp-p/75 (Ω)
Waterbestendig	IP68
Functionies	Gekleurde richtlijnen
Voedingsspanning:	9 - 16V
Stroom	120mA
Bedrijfstemperatuur:	-26°C ~ + 60°C

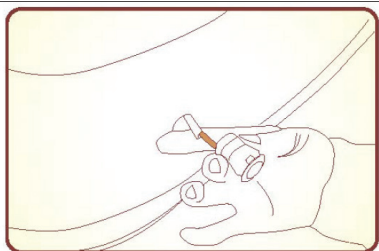
INSTRUKCJE INSTALACJI



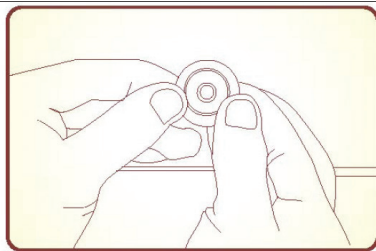
1. Przed wierceniem karoserii upewnij się, że średnica wiertła jest równa średnicy kamery (16 mm).



2. Zainstaluj kamerę strzałką do góry

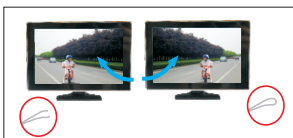
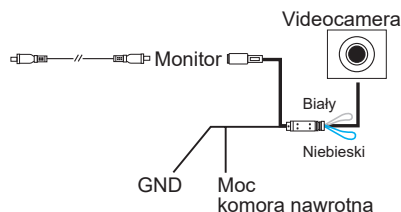


3. Najpierw włóż przewody kamery, a następnie kamerę



4. Użyj obu rąk, aby naprawić aparat

SCHEMAT PODŁĄCZENIA



Jeśli montujesz kamerę z tyłu samochodu, nie jest konieczne przecinanie białego przewodu.

Jeśli instalujesz kamerę z przodu samochodu, musisz przeciąć biały przewód, aby przesłać do monitora prawidłowo zorientowany obraz.



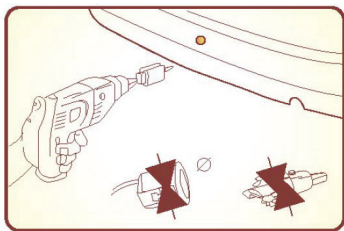
Przetnij niebieski przewód, jeśli nie chcesz, aby linie pomocnicze były wyświetlane na monitorze.

Pozostaw niebieską nić nieobciętą, jeśli chcesz, aby prowadnice były wyświetlane.

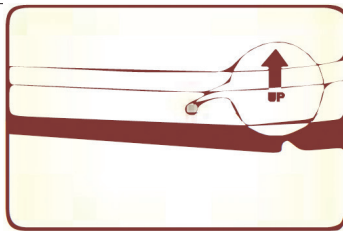
Specyfikacja techniczna

Rozkład	640 x 480 px
Minimalne oświetlenie	0.1 Lux
Wrażliwość	+50dB
Wyjście wideo	1.0Vp-p/75 (Ω)
Wodoodporny	IP68
Funkcje	Kolorowe wskazówki
Napięcie	9 - 16V
Prąd	120mA
Temperatura robocza	-26°C ~ + 60°C

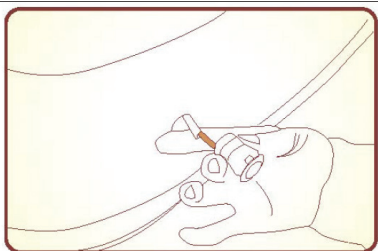
INSTRUCTIUNI DE INSTALARE



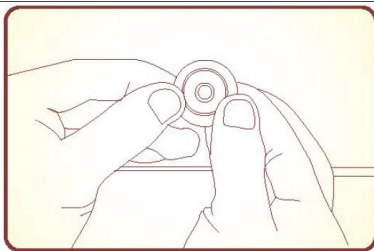
1. Inainte de a gauri caroseria masinii, asigurati-va ca diametrul frezei este egal cu diametrul camerei (16 mm).



2. Instalati camera cu sageata in sus

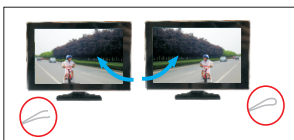
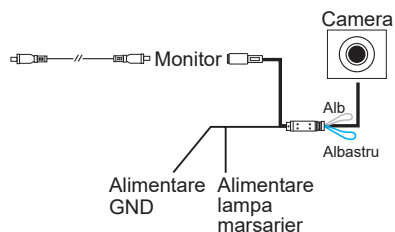


3. Introduceti mai intai firele camerei si apoi camera



4. Folositi ambele maini pentru a fixa camera

SCHEMA DE MONTAJ



Daca instalati camera in spatele masinii, nu este necesar sa taiati firul alb. Daca instalati camera in fata masinii, trebuie sa taiati firul alb pentru a transmite catre monitor imaginea orientata in mod corect.



Taiati firul albastru daca nu doriti afisarea pe monitor a marcajelor ajutatoare. Lasati firul albastru netaiat daca doriti afisarea marcajelor ajutatoare.

SPECIFICATII TEHNICE

Chipset	707 CCD
Rezolutie	640 x 480 px
Iluminare minima	0.1 Lux
Sensibilitate	+50dB
Iesire video	1.0Vp-p/75 (Ω)
Rezistenta la apa	IP68
Functii	Linii de ghidare colorate
Alimentare	9 - 16V
Consum mediu	120mA
Temperatura de utilizare	-26°C ~ + 60°C

EN:

EU Simplified Declaration of Conformity

SC ONLINESHOP SRL declares that **Rear view camera PNI Escort C180** complies with the Directive EMC 2014/30/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address:
<https://www.mypni.eu/products/7575/download/certifications>

BG:

Опростена декларация за съответствие на ЕС

SC ONLINESHOP SRL декларира, че **камерата за обратно виждане PNI Escort C180** отговаря на директивата EMC 2014/30 / EU. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес:
<https://www.mypni.eu/products/7575/download/certifications>

DE:

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

SC ONLINESHOP SRL erklärt, dass die **Rückfahrkamera PNI Escort C180** der Richtlinie EMC 2014/30 / EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse abrufbar:
<https://www.mypni.eu/products/7575/download/certifications>

ES:

Declaración UE de conformidad simplificada

SC ONLINESHOP SRL declara que el **Cámara trasera PNI Escort C180** cumple con la Directiva EMC 2014/30/EU. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet:
<https://www.mypni.eu/products/7575/download/certifications>

FR:

Déclaration de conformité simplifiée de l'UE

SC ONLINESHOP SRL déclare que la **Caméra de recul PNI Escort C180** est conforme à la directive EMC 2014/30 / EU. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante::
<https://www.mypni.eu/products/7575/download/certifications>

HU:

Egyszerűsített EU Megfelelési Közlemény

SC ONLINESHOP SRL kijelenti azt, hogy a **Hátsó kamera PNI Escort C180** megfelel az EMC 2014/30/EU. Az EU-megfeleléségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el:
<https://www.mypni.eu/products/7575/download/certifications>

IT:

Dichiarazione UE di conformità semplificata

SC ONLINESHOP SRL dichiara che il **Videocamera per retromarcia PNI Escort C180** è conforme alla direttiva EMC 2014/30/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità europea è disponibile al seguente indirizzo Internet:
<https://www.mypni.eu/products/7575/download/certifications>

PL:

Uproszczona deklaracja zgodności UE

SC ONLINESHOP SRL oświadcza, że **Tylna kamera PNI Escort C180** jest zgodny z dyrektywą EMC 2014/30/ EU. Pełny tekst deklaracji zgodności UE dostępny jest pod następującym adresem internetowym:
<https://www.mypni.eu/products/7575/download/certifications>

RO:

Declaratie UE de conformitate simplificata

SC ONLINESHOP SRL declara ca **Camera mers inapoi, marsarier PNI Escort C180** este in conformitate cu Directiva EMC 2014/30/EU. Textul integral al declaratiei UE de conformitate este disponibil la urmatoarea adresa de internet:
<https://www.mypni.eu/products/7575/download/certifications>

